



Thermo-laser REF 979930/EM521

VIM : 22050_20W20

FR/ Thermomètre laser infrarouge

GB/ Infrared laser thermometer - **ES/** Termómetro láser infrarrojo

IT/ Termometro laser a infrarossi - **PT/** Termómetro infravermelho

com laser - **DE/** Infrarot-Laserthermometer - **NL/** Infrarood

laserthermometer - **PL/** Termometr laserowy na podczerwień

RO/ Termometru infraroșu laser - **GR/** Θερμόμετρο υπεράθρων λέιζερ

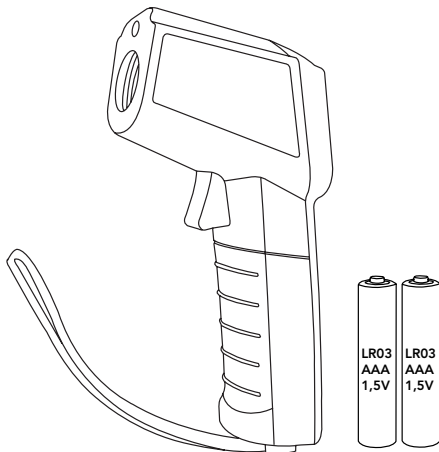
FR/ Notice d'utilisation - **GB/** Instructions

ES/ Manual de uso - **IT/** Istruzioni per l'uso

PT/ Manual de instruções - **DE/** Gebrauchsanweisung

NL/ Instructies voor gebruik - **PL/** Instrukcje użytkowania

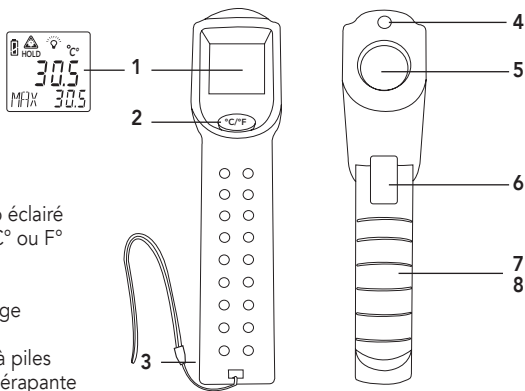
RO/ Instrucțiuni de utilizare - **GR/** οδηγίες χρήσης



FR

IMPORTANT : ces instructions sont pour votre sécurité. Lisez les attentivement avant utilisation et conservez-les pour une utilisation ultérieure.

1. Cette notice contient des éléments pour l'utilisation et la sécurité des utilisateur et/ou du public. Veuillez suivre les instructions décrites ainsi que les marquages présents sur le produit.
2. Ne retirez pas les stickers d'avertissement sur les dangers du laser.
3. Un risque de blessure due au laser est possible avec ce type de produit.
4. Evitez le contact visuel direct avec le laser. N'exposez pas vos yeux ou ceux des autres intentionnellement au rayon laser.
5. Ce produit laser peut provoquer des blessures à l'oeil, allant jusqu'à la cécité partielle ou totale lors d'une exposition directe et prolongée avec le rayon laser.
6. Utilisez ce produit hors de son champ d'application ou avec des réglages modifiés (autres que les conditions d'utilisation de cette notice) peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.
7. Emission laser : ne fixez jamais le rayon laser.
8. L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit peut accroître le danger oculaire.
9. N'essayez pas de démonter ou réparer ce produit. Toute action d'une personne non qualifiée sur ce produit peut entraîner de graves blessures. Toute action de réparation sur le produit doit être faite par une personne autorisée et qualifiée.
10. Ne dirigez pas le laser en direction d'avion ou tout autre aéronef.
11. Cet appareil n'est pas un jouet et il n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.



1. Ecran LCD rétro éclairé
2. Bouton degré C° ou F°
3. Dragonne
4. Emetteur laser
5. Lentille infrarouge
6. Gâchette
7. Compartiment à piles
8. Gachette anti-dérapante

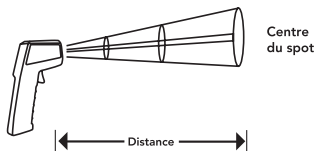
Ce thermomètre est un thermomètre infrarouge sans contact qui affiche simultanément la température actuelle et la température maximale. Il peut être utilisé pour mesurer la température de surface d'objets chauds, dangereux ou difficiles à atteindre. Il offre sécurité, fonctionnement rapidité et haute précision.

Utilisation :

- 1/ Dirigez le thermomètre vers la cible à mesurer, puis maintenez la gâchette enfoncée (> 1 seconde). L'écran affiche la température de surface de la cible. Pour arrêter la mesure, il suffit de relâcher la gâchette, la dernière mesure sera affichée à l'écran (HOLD apparaîtra à titre indicatif).
- 2/ Pendant la mesure, une température maximum sera affichée à côté de l'icône MAX.
- 3/ Appuyez sur la touche C°/F° pour sélectionner un affichage en degré Celcius ou Fahrenheit.
- 4/ Lorsque vous maintenez la gâchette enfoncée, le rétroéclairage de l'écran LCD s'allume.
- 5/ La distance est de 8m maxi. Veuillez vous assurer que la cible est bien dans votre champ de vision.
- 6/ Le thermomètre s'éteint automatiquement après 15sec de non utilisation.

Note :

La zone de mesure est égale à la distance de l'objet mesuré divisé par 8, si on mesure à 40cm de l'objet, la température affichée est celle d'une zone circulaire de diamètre 5cm ayant le laser pour centre.



Attention :

- Les lectures peuvent être affectées si le thermomètre est utilisé dans un champ électromagnétique intense, mais les performances du thermomètre ne seront pas affectées de manière permanente.
- Lorsque le thermomètre est en cours d'utilisation, ne regardez pas directement le faisceau laser, cela pourrait provoquer des lésions oculaires irréversibles.
- Faire preuve de prudence lors de l'utilisation du laser.
- Ne pointez jamais le thermomètre vers les yeux de quiconque.
- Gardez le thermomètre hors de portée des enfants.

Messages d'erreur sur l'écran LCD :

Le thermomètre peut afficher des messages d'erreur comme suit :

- «Err» s'affiche lorsque la température ambiante est inférieure à 0 ° C ou supérieure à + 40 ° C.
- HI ou LO est affiché lorsque la température mesurée est en dehors de la plage de mesure.

Remplacement des batteries :

L'écran du thermomètre affiche une indication de batterie faible comme suit :



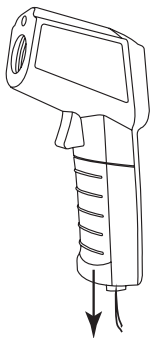
Batteries OK, la mesure est possible



Batteries faibles, les batteries ont besoin d'être remplacées. La mesure est encore possible.



Batteries épuisées.
La mesure n'est plus possible.



- Lorsque le symbole «batterie faible» apparaît, elles doivent être remplacées immédiatement avec des piles neuves de même type (2 x LR03/AAA 1,5V).
- Assurez-vous que le thermomètre est éteint avant de remplacer les piles, sinon il pourrait mal fonctionner.
- Assurez-vous que les polarités sont correctes lorsque vous installerez les piles.
- Jetez les piles usagées rapidement et gardez-les hors de portée des enfants.



Le consommateur est tenu par la loi de recycler toutes les piles et tous les accumulateurs usagés. Il est interdit de les jeter dans la poubelle ordinaire ! Reportez-vous aux précisions relatives à la protection de l'environnement.

Nettoyage :

La lentille du capteur est la partie la plus délicate du thermomètre et doit rester propre en permanence. Utilisez un chiffon doux ou un coton-tige avec de l'eau ou de l'alcool médical pour nettoyer l'objectif. Des précautions doivent être prises lors du nettoyage. Laissez l'objectif sécher complètement avant d'utiliser le thermomètre. Ne plongez aucune partie du thermomètre dans un liquide. Lorsque le thermomètre n'est pas utilisé, il doit être conservé à une température ambiante comprise entre -20 ° C et 50 ° C.

G/ Caractéristiques techniques

- Plage de mesure : -38° à 520°C (-36,4°F à 968°F)
- Température de fonctionnement : 0° à 40°C (32° à 104°F)
- Précision : +/- 2°C (4°F) ou 2% supérieur à la lecture
- Puissance de sortie : <1mW
- Longueur d'ondes : 630 - 660nm
- Résolution optique : 8:1 (distance par rapport au spot de mesure)
- Réponse spectrale : 7,5 - 13,5µm
- Emissivité : 0,95
- Résolution : 0,1°C/0,1°F
- Temps de réponse : 1s, 95% réponse
- Dimensions : 40x118x160mm - Poids : 158gr (avec les batteries)
- Attention : laser Classe II (norme Européenne standard), éviter une exposition directe pour les yeux



Certifié conforme aux normes européennes



Utilisation à l'intérieur uniquement



Ne pas jeter aux ordures ménagères, utilisez un point de collecte

CONDITIONS DE GARANTIE CONSTRUCTEUR

Au-delà de la garantie légale de conformité, TIBELEC s'engage à garantir pendant une durée de 3 années sur le territoire de l'Union Européenne, le remplacement par un produit identique neuf ou équivalent à condition que le produit a été utilisé en respectant les consignes d'utilisation du produit. Les éventuels coûts de réexpédition du produit sont également couverts par cette garantie. La garantie s'applique uniquement sous présentation du ticket de caisse et du produit défectueux envoyé à l'adresse ci-dessous :

996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4 59262 SAINGHIN EN MELANTOIS - France

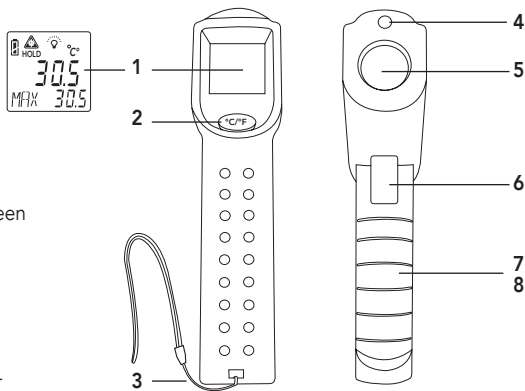
Exclusions de la garantie :

- Utilisation à des fins commerciales, industrielles ou d'un usage collectif ou professionnel
 - Les dommages provenant d'une cause externe de l'appareil
- Les dommages suite à un cas fortuit, une surtension, une mauvaise utilisation, une utilisation inadaptée, une négligence, une faute intentionnelle, un accident, l'usure normale, une mauvaise manipulation, une utilisation non appropriée ou ne respectant pas les consignes d'utilisations jointe au produit
 - Le remplacement des consommables et accessoires
- Les dommages résultant d'acte de vandalisme, de la force majeure (incendie, foudre, tempête...), ou d'une surtension électrique.
 - Les frais de transport liés à l'envoi du produit vers la société TIBELEC
- Les frais de transport liés au retour du produit vers le consommateur si l'avarie est liée à une cause non couverte par la présente garantie.



IMPORTANT: these instructions are for your safety. Read them carefully before use and keep them for future use.

1. This manual contains instructions for use and for the safety of users and/or the public. Please follow the information described and the markings on the product.
2. Do not remove the laser danger warning labels.
3. There is a possible risk of injury due to the laser with this type of product.
4. Avoid direct visual contact with the laser. Do not intentionally expose your eyes or those of others to the laser beam.
5. This laser product may cause injury to the eyes leading to partial or total blindness during direct prolonged exposure to the laser beam.
6. Using this product outside its field of application or with modified settings (other than the usage conditions in this manual) may lead to exposure to dangerous rays.
7. Laser emission: never look into the laser beam.
8. Using optical instruments with this product may increase the danger for the eyes.
9. Do not try to dismantle or repair this product. Any work performed on this product by an unqualified person may lead to serious injury. All repair work on the product must be carried out by an authorised, qualified person.
10. Never point the laser in the direction of planes or any other aircraft.
11. This fixture is not a toy and is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensory, or mental capacities, or by people lacking experience or knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety, or are provided with instructions concerning its use.



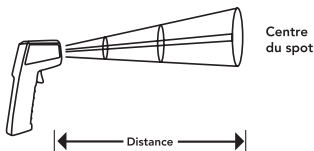
The thermometer is a non-contact infrared thermometer which displays the current and maximum readings simultaneously. It can be used to measure the surface temperature of hot, dangerous or hard-to-reach objects. It provides safety, fast operation and high precision.

Utilisation :

- 1/ Point the thermometer at the target to be measured, then hold in the trigger (> 1 second). the display shows the target surface temperature. To stop the measurement, simply release the trigger; the last measurement will be displayed on screen (HOLD will appear as an indication).
- 2/ During the measurement, a maximum temperature will be displayed next to the MAX icon.
- 3/ Press the C°/F° key to select a display in degrees celcius or fahrenheit.
- 4/ When the trigger is held in, the backlight of the LCD monitor lights up.
- 5/ The distance is 8m maxi. Please make sure the target area is within the field of view.
- 6/ The thermometer will automatically shut off if it is left idle for more than 15 sec.

Note :

The measuring zone is equal to the distance from the measured object divided by 8, if measuring is performed 40 cm from the object, the temperature displayed is that of a circular zone 5 cm in diameter with the laser at its centre.



Attention :

- While readings may be affected if the thermometer is used in an intense electromagnetic field, the thermometer's performance will not be permanently affected.
- When the thermometer is in use, do not look directly into the laser beam, as this could cause irreversible eye damage.
- Exercise caution when using the laser.
- Never point the thermometer at anyone's eyes.
- Keep the thermometer out of the reach of children.

LCD error messages :

The thermometer may display the following error messages :

- "Err" is displayed when the ambient temperature is below 0°C or above +40°C.
- HI or LO is displayed when the measured temperature is outside the measuring range.

Replacing the batteries :

The thermometer incorporates visual low battery indication as follows :



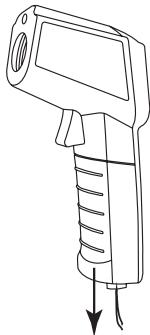
Batteries OK, measurements are possible



Batteries low, battery needs to be replaced, measurements are still possible



Batteries exhausted, measurements are not possible.



- When the low battery icon appears on the display, the batteries should be replaced immediately with new AAA, 1,5V batteries.
- Ensure that the thermometer has turned off before replacing the batteries, otherwise it may malfunction.
- Make sure that the polarity connections are correct when you install batteries.
- Dispose of used batteries promptly and keep them away from children.



The consumer is obliged by law to recycle all used batteries and accumulators. It is forbidden to throw them in the ordinary bin! Refer to the environmental protection details.

Storage and cleaning :

The sensor lens is the most delicate part of the thermometer and must remain clean at all times. Use a soft cloth or cotton swab with water or medical alcohol to clean the lens. Care must be taken when cleaning. Allow the lens to dry completely before using the thermometer. Do not immerse any part of the thermometer in a liquid. When not in use, the thermometer should be stored at an ambient temperature of -20°C to 50°C.

G/ Technical specifications

- Measurement range : -38° to 520°C (-36,4°F to 968°F)
- Operating temperature : 0° to 40°C (32° to 104°F)
- Accuracy : +/- 2°C (4°F) or 2% of reading, whichever is greater
- Output power : <1mW
- Wavelength : 630 - 660nm
- Optical resolution : 8:1 (distance in relation to the measurement spot)
- Spectral response : 7,5 - 13,5µm
- Emissivity : 0,95
- Resolution : 0,1°C/0,1°F
- Response time : 1s, 95% response
- Dimensions : 40x118x160mm - Weight : 158gr (including batteries)
- Attention : Classe II laser (European Standard) avoid direct exposure to the eyes



Certified in accordance
with European standards



Do not dispose of
appliances bearing this
symbol with domestic
waste. Use a suitable
collection point



For indoor use only

TERMS OF MANUFACTURER'S WARRANTY

Beyond the legally required guarantee, Tibelec guarantees replacement with an identical or equivalent new product for a duration of 5 years within the European Union, on the condition that the product was used in accordance with the instructions for use. The shipping cost to return this product is also covered by this warranty. The warranty is applicable only after the receipt and the defective product are sent to the following address:

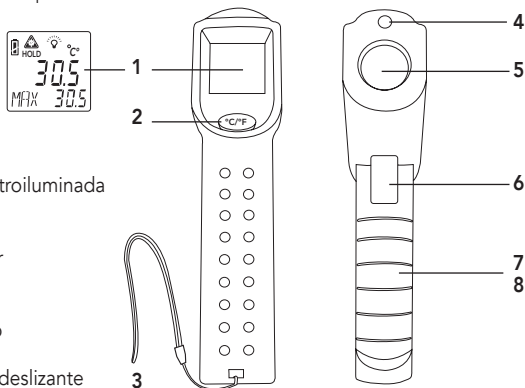
996 rue des Hauts de Sainghin CRT4 59262 Sainghin-en-Mélantois - France
Warranty exclusions:

- Use for commercial, industrial, public, or professional purposes
- Damage arising from a source that is external to the fixture
- Damage following unforeseen circumstances, power surge, misuse, inappropriate use, negligence, gross negligence, accident, normal wear and tear, inappropriate handling, or any inappropriate use that does not conform to the instructions for use provided with the product
- The replacement of consumables or accessories
- Damage resulting from acts of vandalism, force majeure (fire, lightning, storm, etc.), or a power surge.
- Shipping costs for returning the product to Tibelec
- Shipping costs for returning the product to the consumer if the damage was caused by circumstances not covered by this warranty.

ES

IMPORTANTE: estas instrucciones son para su seguridad. Léalas cuidadosamente antes de utilizar el aparato y guárdelas para un futuro uso.

1. Estas instrucciones contienen elementos para el uso y la seguridad de los usuarios y/o del público. Siga las instrucciones descritas así como los marcados presentes en el producto.
2. No retire las pegatinas de aviso sobre los peligros del láser.
3. Con este tipo de producto hay un riesgo de lesión debido al láser.
4. Evite el contacto visual directo con el láser. No exponga sus ojos o los de otras personas al láser intencionadamente.
5. Este producto láser puede provocar lesiones en los ojos, llegando hasta la ceguera parcial o total con una exposición directa y prolongada del láser.
6. El uso de este producto fuera de su campo de aplicación o con ajustes modificados (que no sean las condiciones de uso de estas instrucciones) puede conllevar una exposición a rayos peligrosos.
7. Emisión láser: no mire nunca fijamente el láser.
8. El uso de instrumentos ópticos con este producto puede aumentar el peligro ocular.
9. No intente desmontar o reparar este producto. Cualquier acción de una persona no cualificada en este producto puede conllevar graves lesiones. Cualquier acción de reparación del producto deber ser realizada por una persona autorizada y cualificada.
10. No dirija el láser hacia aviones o cualquier otro tipo de aeronave.
11. Este aparato no es un juguete y no está previsto para que lo usen personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o personas sin experiencia o conocimientos, salvo que cuenten, a cargo de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o instrucciones previas con respecto al uso del aparato.



1. Pantalla LCD retroiluminada
2. Botón C° o F°
3. Correa
4. Transmisor láser
5. Lente infrarroja
6. Disparador
7. Compartimento de las baterías
8. Disparador antideslizante

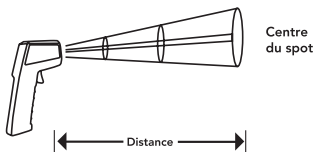
Se trata de un termómetro de infrarrojos sin contacto que muestra simultáneamente las lecturas actual y la máxima. Puede utilizarse para medir la temperatura de la superficie de objetos calientes, peligrosos o de difícil acceso. Ofrece seguridad, rapidez de funcionamiento y alta precisión.

Uso :

- 1/ Apunte el termómetro hacia el objetivo a medir, luego pulse el disparador (> 1 segundo). La pantalla muestra la temperatura de la superficie del objetivo. Para detener la medición, simplemente suelte el disparador; la última medición aparecerá en la pantalla (MANTENER aparecerá como indicación).
- 2/ Durante la medición, se mostrará una temperatura máxima junto al icono MAX.
- 3/ Pulse el botón C°/F° para seleccionar una visualización en grados Celsius o Fahrenheit.
- 4/ Cuando se mantiene pulsado el disparador, la luz de fondo del monitor LCD se ilumina.
- 5/ La distancia es de 8m como máximo. Asegúrese de que el objetivo esté dentro de su campo de visión.
- 6/ El termómetro se apaga automáticamente después de 15 segundos de inactividad.

Nota :

La zona de medición es igual a la distancia del objeto medido dividida entre 8, si se mide a 40 cm del objeto, la temperatura visualizada será una zona circular de 5 cm de diámetro con el láser en el centro.



Atención :

- Las lecturas pueden verse afectadas si el termómetro se utiliza en un campo electromagnético intenso, pero el rendimiento del termómetro no se verá afectado permanentemente.
- Cuando el termómetro esté en uso, no mire directamente al rayo láser, ya que esto podría causar daños irreversibles en los ojos.
- Tenga cuidado al usar el láser.
- Nunca apunte el termómetro a los ojos de nadie.
- Mantenga el termómetro fuera del alcance de los niños.

Messages d'erreur sur l'écran LCD :

El termómetro puede mostrar mensajes de error de la siguiente manera:

- «Err» aparece cuando la temperatura ambiente es inferior a 0 °C o superior a +40 °C.
- HI o LO se muestra cuando la temperatura medida está fuera del rango de medición

Sustitución de las baterías :

La pantalla del termómetro muestra una indicación de batería baja de la siguiente manera:



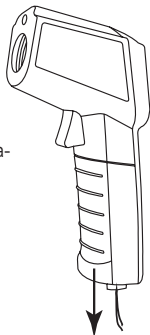
Baterías bien, la medición es posible.



Baterías débiles, las baterías deben ser reemplazadas. La medición aún es posible.



Baterías agotadas.
La medición ya no es posible.



- Cuando aparece el símbolo de «batería baja», deben reemplazarse inmediatamente con baterías nuevas del mismo tipo (2 x LR03 / AAA 1,5V).
- Asegúrese de que el termómetro esté apagado antes de reemplazar las baterías, de lo contrario podría funcionar mal.
- Asegúrese de que las polaridades sean correctas cuando instale las baterías.
- Deseche las baterías usadas rápidamente y manténgalas fuera del alcance de los niños.



La ley obliga al consumidor a reciclar todas las baterías y acumuladores usados. Está prohibido tirarlos a la basura ordinaria! Consulte los detalles de protección del medio ambiente.

Limpieza :

La lente del sensor es la parte más delicada del termómetro y debe permanecer limpia en todo momento. Utilice un paño suave o un bastoncillo de algodón con agua o alcohol medicinal para limpiar la lente. Tenga cuidado al limpiar la lente. Deje que la lente se seque completamente antes de usar el termómetro. No sumerja ninguna parte del termómetro en un líquido. Cuando no se utilice, el termómetro debe almacenarse a una temperatura ambiente entre -20 °C y 50 °C.

G/ Especificaciones técnicas

- Rango de medición: -38 ° a 520 ° C (-36.4 ° F a 968 ° F)
- Temperatura de funcionamiento: 0 ° a 40 ° C (32 ° a 104 ° F)
- Precisión: +/- 2 ° C (4 ° F) o 2% más alta que la lectura
- Potencia de salida : <1mW
- Longitud de ondas : 630 - 660nm
- Resolución óptica : 8:1 (distancia con respecto al punto de medición)
- Respuesta espectral: 7.5 - 13.5µm
- Emisividad: 0.95
- Resolución: 0.1 ° C / 0.1 ° F
- Tiempo de respuesta: 1s, 95% de respuesta
- Dimensiones: 40x118x160mm - Peso: 158gr (con baterías)
- ¡Atención!: Láser de clase II (estándar europeo), evitar una exposición directa en los ojos



Certificado conforme
con las normas europeas



No se debe tirar con los
residuos domésticos,
acuda a un punto de
recogida



Uso exclusivamente en el
interior

CONDICIONES DE GARANTÍA DEL FABRICANTE

Además de la garantía legal de conformidad, TIBELEC se compromete a cubrir, durante un periodo de 5 años en el territorio de la Unión Europea, la sustitución por un producto idéntico nuevo o equivalente siempre y cuando el producto haya sido usado respetando las indicaciones de uso del producto. Los eventuales costes de envío del nuevo producto también están cubiertos por esta garantía. La garantía solo se aplicará con presentación del tique de compra y del producto defectuoso, enviado a la dirección siguiente:

996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4 59262 Sainghin en Melantois - Francia

Exclusiones de la garantía:

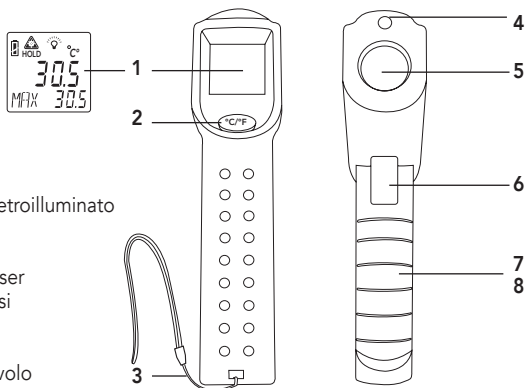
- Uso con fines comerciales, industriales o un uso colectivo o profesional;
- Daños derivados de una causa externa al aparato;
- Daños por un caso fortuito, una sobretensión, un uso incorrecto, un uso inadecuado, una negligencia, una falta intencionada, un accidente, el desgaste normal, una manipulación incorrecta, un uso inadecuado o el incumplimiento de las indicaciones de uso incluidas con el producto;
- La sustitución de consumibles y accesorios;
- Los daños debido a actos de vandalismo, de fuerza mayor (incendio, rayo, tormenta...) o a una sobretensión eléctrica;
- Los gastos de transporte relacionados con el envío del producto a la empresa TIBELEC;
- Los gastos de transporte vinculados con la devolución del producto al consumidor si la avería está vinculada con una causa no cubierta por la presente garantía.

Importador da Tibelec 996 rue des hauts de Sainghin CRT4
59262 Sainghin en Mélantois - Francia



IMPORTANTE: queste istruzioni sono indicate per la vostra sicurezza. Leggerle attentamente prima dell'uso e conservarle per uso futuro.

1. Queste istruzioni contengono alcune indicazioni sull'utilizzo e sulla sicurezza dell'utente e/o del pubblico. È necessario rispettare le istruzioni descritte oltre alle marcature presenti sul dispositivo.
2. Non rimuovere gli adesivi di avvertenza sui pericoli del laser.
3. Con questo tipo di dispositivo esiste un rischio di lesioni correlate al laser.
4. Evitare il contatto visivo diretto con il laser. Non esporre intenzionalmente gli occhi di nessuno al raggio laser.
5. Questo dispositivo laser può provocare lesioni oculari che possono provocare cecità parziale o totale dovuta a un'esposizione diretta e prolungata al raggio laser.
6. Utilizzare questo dispositivo fuori dal campo di applicazione o con regolazioni modificate (diverse dalle condizioni di utilizzo di queste istruzioni) può provocare un'esposizione a irraggiamenti pericolosi.
7. Emissione laser: non fissare mai il raggio laser.
8. L'utilizzo di strumenti ottici con questo dispositivo può aumentare il rischio per gli occhi.
9. Non tentare di smontare o riparare il dispositivo. Ogni intervento di una persona non qualificata sul dispositivo può comportare gravi lesioni. Ogni intervento di riparazione sul dispositivo deve essere realizzato da una persona autorizzata e qualificata.
10. Non dirigere il laser in direzione di aerei, né di altri velivoli.
11. Questo dispositivo non è un gioco e non è previsto che venga utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da persone prive di esperienza o conoscenza, tranne nel caso in cui possono beneficiare della supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni preliminari riguardanti l'uso del dispositivo.



1. Schermo LCD retroilluminato
2. Pulsante C°/F°
3. Cinturino
4. Trasmettitore laser
5. Lente a infrarossi
6. Grilletto
7. Vano batteria
8. Grilletto antiscivolo

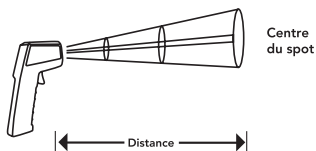
Il termometro è un termometro a infrarossi senza contatto che visualizza contemporaneamente la lettura corrente e la lettura massima. Può essere utilizzato per misurare la temperatura superficiale di oggetti caldi, pericolosi o difficili da raggiungere. Offre sicurezza, rapidità di funzionamento e alta precisione.

Uso del sistema :

- 1/ Puntare il termometro sull'oggetto da misurare, quindi tenere premuto il grilletto (> 1 secondo). Il display mostra la temperatura della superficie dell'oggetto misurato. Per interrompere la misurazione, rilasciare il grilletto, l'ultima misura sarà visualizzata sullo schermo (HOLD apparirà come indicazione).
- 2/ Durante la misurazione, una temperatura massima sarà visualizzata accanto all'icona MAX.
- 3/ Premere il pulsante C°/F° per selezionare una visualizzazione in gradi Celsius o Fahrenheit.
- 4/ Tenendo premuto il grilletto, si accende la retroilluminazione del monitor LCD.
- 5/ La distanza è massima di 8 m. Assicurati che l'obiettivo rientri nel tuo campo visivo.
- 6/ Il termometro si spegne automaticamente dopo 15 secondi di inattività.

Nota :

La zona di misurazione è uguale alla distanza dell'oggetto misurato diviso 8, se si misura a 40 cm dall'oggetto, la temperatura visualizzata è quella di una zona circolare di 5 cm di diametro, considerando il laser come centro.



Stai attento :

- Le letture possono risultare alterate se il termometro viene utilizzato in un campo elettromagnetico intenso, tuttavia le prestazioni del termometro non ne risentiranno in modo permanente.
- Quando il termometro è in uso, non guardare direttamente nel raggio laser, onde evitare danni irreversibili agli occhi.
- Prestare attenzione quando si utilizza il laser.
- Non puntare il termometro verso gli occhi.
- Tenere il termometro fuori dalla portata dei bambini.

Messaggi di errore sullo schermo LCD :

Il termometro può visualizzare i seguenti messaggi di errore:

- «Err» viene visualizzato quando la temperatura ambiente è inferiore a 0°C o superiore a +40°C.
- Si visualizza HI o LO quando la temperatura misurata è al di fuori dell'intervallo di misurazione.

Sostituzione della batteria :

Il display del termometro mostra un'indicazione di batteria scarica come segue:



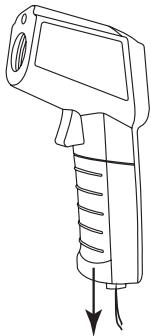
Batterie OK, la misurazione è possibile.



Batterie scariche, le batterie devono essere sostituite. La misurazione è ancora possibile.



Batterie esaurite.
La misurazione non è più possibile.



- Quando appare il simbolo «batteria scarica», devono essere sostituiti immediatamente con batterie nuove dello stesso tipo (2 x LR03 / AAA 1,5 V).
- Accertarsi che il termometro sia spento prima di sostituire le batterie, altrimenti potrebbe non funzionare correttamente.
- Accertarsi che le polarità siano corrette quando si installano le batterie.
- Smaltire rapidamente le batterie usate e tenerle fuori dalla portata dei bambini.



Il consumatore è obbligato per legge a riciclare tutte le batterie e gli accumulatori usati. È vietato gettarli nel cestino normale! Fare riferimento ai dettagli di protezione ambientale.

Pulizia :

La lente del sensore è la parte più delicata del termometro e deve rimanere sempre pulita. Utilizzare un panno morbido o un tampone di cotone con acqua o alcol medicale per pulire la lente. Prestare attenzione durante la pulizia. Lasciare asciugare completamente la lente prima di utilizzare il termometro. Non immergere nessuna parte del termometro in un liquido. Quando non in uso, il termometro deve essere conservato a una temperatura ambiente compresa tra -20°C e 50°C.

G/ Specifiche tecniche

- Campo di misura: da -38 ° a 520 ° C (da -36,4 ° F a 968 ° F)
- Temperatura di funzionamento: da 0 ° a 40 ° C (da 32 ° a 104 ° F)
- Precisione: +/- 2 ° C (4 ° F) o 2% superiore alla lettura
- Potenza di uscita : <1mW
- Lunghezza d'onda : 630 - 660nm
- Risoluzione ottica : 8:1 (distante rispetto al punto di misurazione)
- Risposta spettrale: 7,5 - 13,5µm
- Emissività : 0,95
- Risoluzione: 0,1 ° C / 0,1 ° F
- Tempo di risposta: 1s, risposta al 95%
- Dimensioni: 40x118x160mm - Peso: 158gr (con batterie)
- Attenzione! Laser di classe II (standard europeo) : evitare un'esposizione diretta degli occhi



Certificato conforme alle norme europee



Non gettare con i rifiuti domestici, conferire il prodotto presso un centro di raccolta.



Solo per uso all'interno

CONDIZIONI DI GARANZIA COSTRUTTORE

Oltre alla garanzia legale di conformità, TIBELEC s'impegna a garantire per 5 anni, in tutto il territorio dell'Unione Europea, la sostituzione del prodotto con uno identico nuovo o equivalente, a condizione che il prodotto da sostituire sia stato utilizzato rispettando le relative istruzioni. La garanzia copre anche gli eventuali costi di spedizione del prodotto.

La garanzia si applica solo previo invio dello scontrino e del prodotto difettoso al seguente indirizzo: 996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4 59262 SAINGHIN EN MELANTOIS Francia

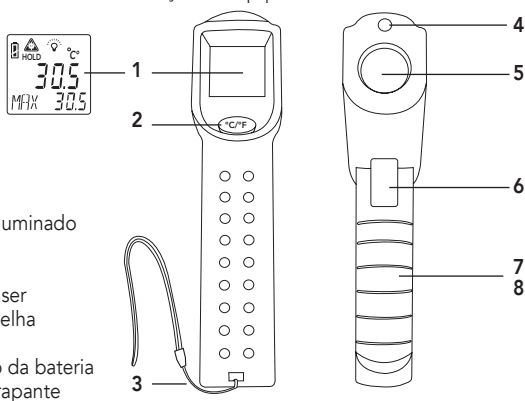
Esclusione di garanzia:

- uso per scopi commerciali, industriali o uso collettivo o professionale;
 - danni dovuti a fattori esterni;
- danni dovuti a casi fortuiti, sovratensione, errato utilizzo, uso non conforme, negligenze, errori intenzionali, incidenti, normale usura, errata manipolazione, uso improprio o in contrapposizione con le istruzioni per l'uso fornite con il prodotto;
 - sostituzione di prodotti consumabili e accessori;
- danni derivanti da atti vandalici, cause di forza maggiore (incendi, fulmini, tempeste, ecc.) o dovuti a sovratensione elettrica;
 - spese di trasporto sostenute per l'invio del prodotto a TIBELEC;
- spese di trasporto per il rinvio del prodotto al consumatore se il problema riscontrato deriva da una causa non coperta dalla presente garanzia.



IMPORTANTE: estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes da utilização e conserve-as para utilizações posteriores.

1. Este manual contém informações para a utilização e segurança dos utilizadores e/ou do público. Siga as instruções descritas assim como as marcações presentes no produto.
2. Não retire os autocolantes de aviso sobre os perigos do laser.
3. Com este tipo de produto, existe o risco de ferimento devido ao laser.
4. Evite o contacto visual direto com o laser. Não exponha os seus olhos, ou de outras pessoas, aos raios laser de forma intencional.
5. Este produto laser pode provocar ferimentos nos olhos, podendo causar cegueira parcial ou total aquando de uma exposição direta e prolongada aos raios laser.
6. A utilização deste produto fora do seu campo de aplicação ou com configurações alteradas (outras que as condições de utilização deste manual) pode levar à exposição a radiações perigosas.
7. Emissão laser: nunca fixar o olhar no raio laser.
8. A utilização de instrumentos óticos com este produto pode aumentar riscos oculares.
9. Não tente desmontar ou reparar este produto. A realização de qualquer ação neste produto por uma pessoa não qualificada pode levar a ferimentos graves. Qualquer ação de reparação no produto deve ser realizada por uma pessoa autorizada e qualificada.
10. Não aponte o laser na direção de aviões ou qualquer outra aeronave.
11. Este aparelho não é um brinquedo e não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas sem experiência ou sem conhecimentos suficientes, salvo se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança, ou se tiverem tido acesso a instruções prévias relativas à utilização do equipamento.



1. Ecrã LCD retroiluminado
2. Botão C°/F°
3. Cordão
4. Transmissor a laser
5. Lente infravermelha
6. Gatilho
7. Compartimento da bateria
8. Gatilho antiderrapante

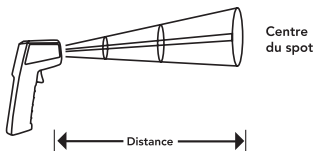
Trata-se de um termómetro infravermelho sem contacto que mostra simultaneamente a leitura atual e a leitura máxima. Pode ser utilizado para medir a temperatura da superfície de objetos quentes, perigosos ou de difícil acesso. Oferece segurança, funcionamento rápido e elevada precisão.

Utilização :

- 1/ Aponte o termómetro para o alvo a medir e pressione o gatilho (> 1 segundo). O ecrã mostra a temperatura da superfície do alvo. Para interromper a medição, basta soltar o gatilho, a última medição será exibida no visor (HOLD aparecerá a título indicativo).
- 2/ Durante a medição, será exibida uma temperatura máxima ao lado do ícone MAX.
- 3/ Prima o botão C°/F° para selecionar a indicação em graus Celcius ou Fahrenheit.
- 4/ Enquanto mantiver o gatilho pressionado, a retroiluminação do ecrã LCD permanecerá ligada.
- 5/ A distância é de 8m no máximo. Certifique-se de que o alvo esteja dentro do seu campo de visão.
- 6/ O termómetro desliga automaticamente após 15 segundos de inatividade.

Nota :

A zona de medição é igual à distância do objeto medido dividida por 8, se a medição for efetuada a 40 cm do objeto, a temperatura indicada é a de uma área circular de 5 cm de diâmetro em que o laser é o centro.



Tenha cuidado :

- As leituras poderão ser afetadas se o termómetro for utilizado num campo eletromagnético intenso, mas o desempenho do termómetro não será afetado de forma permanente.
- Durante a utilização do termómetro, não olhe diretamente para o raio laser pois isso poderá provocar lesões oculares irreversíveis.
- Utilize o laser com cuidado.
- Nunca aponte o termómetro na direção dos olhos de uma pessoa.
- Mantenha o termómetro fora do alcance das crianças.

Mensagens de erro na tela LCD:

O termómetro poderá exibir as seguintes mensagens de erro:

- «Err» é exibido quando a temperatura ambiente é inferior a 0 °C ou superior a + 40 °C.
- HI ou LO é exibido quando a temperatura medida está fora do intervalo de medição

Substituição da pilha :

O visor do termómetro mostra uma indicação de bateria fraca, como a seguir:



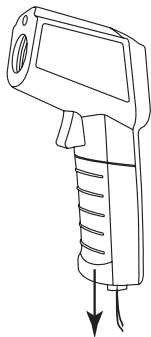
Baterias OK, é possível medir.



Baterias fracas, as baterias precisam ser substituídas. A medição ainda é possível.



Baterias gastas.
A medição não é mais possível.



- Quando o símbolo «bateria fraca» aparecer, eles devem ser substituídos imediatamente por pilhas novas do mesmo tipo (2 x LR03 / AAA 1,5V).
- Verifique se o termómetro está desligado antes de substituir as baterias, caso contrário, poderá funcionar mal.
- Verifique se as polaridades estão corretas ao instalar as baterias.
- Descarte as baterias usadas rapidamente e mantenha-as fora do alcance de crianças.



Os consumidores são obrigados por lei a reciclar todas as baterias e acumuladores usados. É proibido jogá-los no lixo comum! Consulte os detalhes sobre proteção ambiental.

Limpeza :

A lente do sensor é a parte mais delicada do termómetro e deve estar sempre limpa. Utilize um pano macio ou um cotonete com água ou álcool medicinal para limpar a objetiva. Tome precauções ao efetuar a limpeza. Deixe a objetiva secar totalmente antes de utilizar o termómetro. Não mergulhe nenhuma parte do termómetro em nenhum líquido. Se não estiver a ser utilizado, o termómetro deve ser armazenado a uma temperatura ambiente entre -20 °C e 50 °C.

G/ Características técnicas

- Faixa de medição: -38 ° a 520 ° C (-36,4 ° F a 968 ° F)
- Temperatura de operação: 0 ° a 40 ° C (32 ° a 104 ° F)
- Precisão: +/- 2 ° C (4 ° F) ou 2% maior que a leitura
- Potência de saída: <1mW
- Comprimento de onda : 630 - 660nm
- Resolução ótica : 8:1 (distância em relação ao ponto de medição)
- Resposta espectral: 7,5 - 13,5µm
- Emissividade: 0,95
- Resolução: 0,1 ° C / 0,1 ° F
- Tempo de resposta: 1s, 95% de resposta
- Dimensões: 40x118x160mm - Peso: 158gr (com baterias)
- Atenção! Laser Classe II (padrão europeu), evitar a exposição direta para os olhos



Certificado em conformidade com as normas europeias



Não coloque no lixo doméstico, utilize um ponto de recolha



Utilizar unicamente em espaços interiores

CONDIÇÕES DE GARANTIA DO FABRICANTE

Para além da garantia legal de conformidade, a TIBELEC compromete-se a garantir, durante um período de 5 anos e no território da União Europeia, a substituição por um produto idêntico novo ou equivalente sob a condição de que o produto tenha sido utilizado segundo as respetivas instruções de utilização. As eventuais despesas de reenvio do produto estão também cobertas por esta garantia.

A garantia apenas será aplicável mediante apresentação do talão de compra e do envio do produto defeituoso para o seguinte endereço:

996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4 59262 SAINGHIN EN MELANTOIS - França

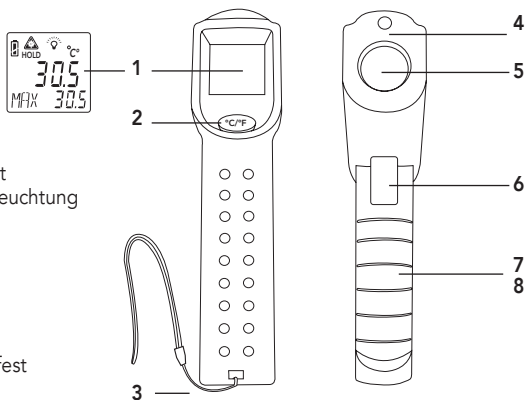
Exclusões de garantia:

- Utilização para fins comerciais ou industriais ou utilização coletiva ou profissional
 - Danos resultantes de uma causa externa ao aparelho
- Danos resultantes de um acontecimento fortuito, sobretensão, má utilização, utilização inadequada, negligência, negligência grosseira, acidente, desgaste normal, manuseamento incorreto, utilização imprópria ou contrária às instruções de utilização do produto
 - Substituição dos consumíveis e acessórios
- Danos resultantes de atos de vandalismo, motivos de força maior (incêndio, raios, tempestade...), ou picos de energia.
 - Despesas de transporte relacionadas com o envio para a empresa TIBELEC
- Despesas de transporte relacionadas com a devolução do produto para o consumidor se a causa da avaria não estiver coberta pela presente garantia.

DE

WICHTIG: Diese Anleitung dient Ihrer Sicherheit. Lesen Sie sie vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für einen späteren Gebrauch auf.

1. Diese Anleitung enthält Elemente zur Verwendung und zur Sicherheit der Benutzer und/oder der Öffentlichkeit. Bitte beachten Sie die beschriebenen Anweisungen sowie die Kennzeichnungen auf dem Produkt.
2. Entfernen Sie nicht die Warntafel zu den Gefahren des Lasers.
3. Bei diesem Produkttyp besteht die Gefahr von Laserverletzungen.
4. Vermeiden Sie den direkten Blickkontakt mit dem Laser. Setzen Sie Ihre Augen oder die anderer nicht absichtlich dem Laserstrahl aus.
5. Bei direkter und längerer Exposition mit dem Laserstrahl kann dieses Laserprodukt Augenverletzungen verursachen, die bis zur teilweisen oder vollständigen Erblindung führen können.
6. Wenn Sie dieses Produkt außerhalb seines Anwendungsbereichs oder mit veränderten Einstellungen verwenden (anderen als den Verwendungsbedingungen in dieser Anleitung), kann dies zu einer gefährlichen Strahlenexposition führen.
7. Laseremission: Blicken Sie niemals in den Laserstrahl.
8. Die Verwendung optischer Instrumente mit diesem Produkt kann die Gefahr für die Augen erhöhen.
9. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu demontieren oder zu reparieren. Jeder Eingriff einer nicht qualifizierten Person an diesem Produkt kann zu schweren Verletzungen führen. Jede Reparatur an diesem Produkt muss von einer autorisierten und qualifizierten Person durchgeführt werden.
10. Richten Sie den Laser nicht auf ein Flugzeug oder jedes andere Luftfahrzeug.
11. Dieses Gerät ist kein Spielzeug und es ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis benutzt zu werden, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder zuvor in die Gerätebenutzung eingewiesen.



1. LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung
2. Taste C°/F°
3. Schlaufe
4. Lasersender
5. Infrarotlinse
6. Drucker
7. Batteriefach
8. Drucker Rutschfest

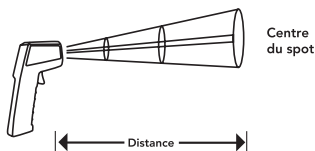
Das Thermometer ist ein berührungsloses Infrarotthermometer, das gleichzeitig den aktuellen und den maximalen Messwert anzeigt. Mit ihm kann die Oberflächentemperatur von heißen, gefährlichen oder schwer zugänglichen Objekten gemessen werden. Es bietet Sicherheit, schnelle Bedienung und hohe Präzision.

Verwendung :

- 1/ Richten Sie das Thermometer auf das zu messende Ziel und halten Sie dann den Steueranschluss gedrückt (> 1 Sekunde). Der Bildschirm zeigt die Oberflächentemperatur des Zielobjekts an. Um die Messung zu stoppen, lassen Sie einfach den Steueranschluss los, die letzte Messung wird auf dem Bildschirm angezeigt (HOLD erscheint als Hinweis).
- 2/ Während der Messung wird neben dem MAX-Symbol eine maximale Temperatur angezeigt.
- 3/ Drücken Sie die Taste C°/F°, um eine Anzeige in Grad Celsius oder Fahrenheit auszuwählen.
- 4/ Wenn Sie den Steueranschluss gedrückt halten, leuchtet die Hintergrundbeleuchtung des LCD-Bildschirms auf.
- 5/ Die Entfernung beträgt maximal 8 m. Bitte stellen Sie sicher, dass sich das Ziel in Ihrem Sichtfeld befindet.
- 6/ Das Thermometer schaltet sich nach 15 Sekunden Nichtgebrauch automatisch aus.

Notitz :

Der Messbereich entspricht der Entfernung vom Messobjekt geteilt durch 8. Wenn 40 cm vom Objekt entfernt gemessen wird, entspricht die angezeigte Temperatur einer kreisförmigen Fläche von 5 cm Durchmesser mit dem Laser als Mittelpunkt.



Sei vorsichtig :

- Die Messwerte können beeinträchtigt werden, wenn das Thermometer in einem stark elektromagnetischen Feld verwendet wird, aber die Leistungsfähigkeit des Thermometers wird nicht dauerhaft beeinträchtigt.
- Wenn das Thermometer in Gebrauch ist, schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl, da dies zu irreversiblen Augenschäden führen kann.
- Vorsicht bei der Verwendung des Lasers.
- Richten Sie das Thermometer niemals auf die Augen von Personen.
- Halten Sie das Thermometer außerhalb der Reichweite von Kindern.

Fehlermeldungen auf dem LCD-Bildschirm :

Das Thermometer kann Fehlermeldungen wie folgt anzeigen:

- «Err» wird angezeigt, wenn die Umgebungstemperatur unter 0°C oder über +40°C liegt.
- HI oder LO wird angezeigt, wenn die gemessene Temperatur außerhalb des Messbereichs liegt.

Auswechseln der Batterie :

Das Thermometer-Display zeigt eine Anzeige für niedrigen Batteriestand wie folgt an:



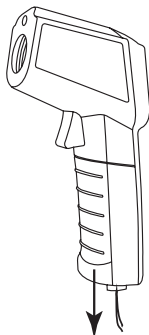
Batterien OK, Messung ist möglich



Schwache Batterien, die Batterien müssen ersetzt werden. Messung ist noch möglich.



Erschöpfte Batterien.
Die Messung ist nicht mehr möglich.



- Wenn das Symbol «Batterie schwach» angezeigt wird, müssen diese sofort durch neue Batterien des gleichen Typs (2 x LR03 / AAA 1,5 V) ersetzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Thermometer ausgeschaltet ist, bevor Sie die Batterien austauschen, da es sonst zu Fehlfunktionen kommen kann.
- Stellen Sie sicher, dass die Polaritäten korrekt sind, wenn Sie die Batterien einlegen.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien schnell und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Die Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle gebrauchten Batterien und Akkus zu recyceln. Es ist verboten, sie in den normalen Müll zu entsorgen! Bitte beachten Sie die Umweltschutzbestimmungen.

Reinigung :

Die Sensorlinse ist der empfindlichste Teil des Thermometers und muss immer sauber bleiben. Verwenden Sie ein weiches Tuch oder einen Wattebausch mit Wasser oder medizinischem Alkohol, um das Objektiv zu reinigen. Bei der Reinigung ist Vorsicht geboten. Lassen Sie das Objektiv vollständig trocknen, bevor Sie das Thermometer verwenden. Tauchen Sie keinen Teil des Thermometers in eine Flüssigkeit. Bei Nichtgebrauch sollte das Thermometer bei einer Umgebungstemperatur zwischen -20°C und 50°C gelagert werden.

G/ Technische Daten

- Messbereich: -38 ° bis 520 ° C (-36,4 ° F bis 968 ° F)
- Betriebstemperatur: 0 ° bis 40 ° C (32 ° bis 104 ° F)
- Genauigkeit: +/- 2 ° C (4 ° F) oder 2% höher als der Messwert
- Ausgangsleistung: <1mW
- Wellenlänge: 630 - 660nm
- Optische Auflösung : 8:1 (vom Messfleck entfernt)
- Spektrale Antwort: 7,5 - 13,5µm
- Emissivität: 0,95
- Auflösung: 0,1 ° C / 0,1 ° F.
- Reaktionszeit: 1s, 95% Antwort
- Abmessungen: 40x118x160mm - Gewicht: 158gr (mit Batterien)
- Achtung! Laser der Klasse II (europäische Norm), direkte Bestrahlung der Augen vermeiden.



Nach europäischen
Normen zertifiziert



Uitsluitend voor
gebruik binnenshuis



Niet weggooien bij het
huishoudelijk afval, maar
wegbrengen naar een
inzamelpunt

BEDINGINGEN DER HERSTELLERGARANTIE

Über die gesetzliche Konformitätsgarantie hinaus verpflichtet sich TIBELEC für eine Dauer von 5 Jahren auf dem Gebiet der Europäischen Union dazu, ein fehlerhaftes Produkt durch ein identisches neu- oder gleichwertiges Produkt zu ersetzen, sofern es gemäß der Gebrauchsanleitung benutzt wurde. Eventuelle Kosten für den erneuten Versand des Produkts werden von dieser Garantie ebenfalls abgedeckt. Die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn der Kassenbeleg und das fehlerhafte Produkt an die nachstehende Adresse gesendet werden:

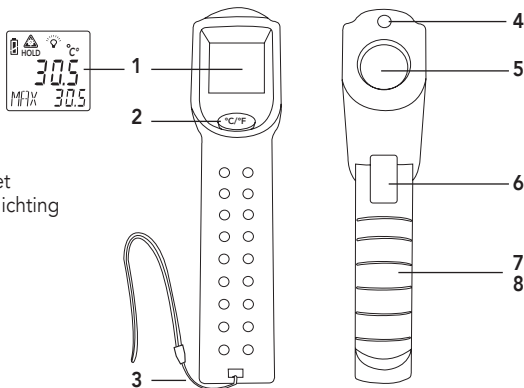
996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4 59262 SAINGHIN EN MELANTOIS - Frankreich

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Die Verwendung zu kommerziellen, industriellen, kollektiven oder beruflichen Zwecken
 - Schäden am Gerät durch eine externe Ursache
- Schäden infolge eines zufälligen Ereignisses, von Überspannung, einer falschen bzw. ungeeigneten Nutzung, von Fahrlässigkeit, von vorsätzlichem Fehlverhalten, eines Unfalls, des normalen Verschleißes, von unsachgemäßer Handhabung, der zweckwidrigen Nutzung oder der Nichtbeachtung der dem Produkt beiliegenden Gebrauchsanleitung
 - Der Ersatz von Verbrauchsgütern und Zubehör
- Schäden durch Vandalismus, höhere Gewalt (Brand, Blitzeinschlag, Sturm ...) und elektrische Überspannung.
- Die Transportkosten im Zusammenhang mit dem Versand des Produkts an TIBELEC
- Die Transportkosten im Zusammenhang mit der Rücksendung des Produkts an den Kunden, falls der Fehler auf eine nicht von dieser Garantie abgedeckte Ursache zurückzuführen ist.

BELANGRIJK: deze instructies worden gegeven voor uw veiligheid. Lees ze zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

1. Deze handleiding bevat informatie over het gebruik en de veiligheid van de gebruikers/of het publiek. De instructies en markeringen op het product in acht nemen.
2. De waarschuwingstickers inzake de gevaren van de laser niet verwijderen.
3. Met dit type product bestaat er risico op verwonding door de laser.
4. Voorkom rechtstreeks visueel contact met de laser. Stel uw ogen of die van anderen niet opzettelijk bloot aan de laserstraal.
5. Dit laserproduct kan oogblessures veroorzaken en leiden tot gedeeltelijke of volledige blindheid als gevolg van directe en langdurige blootstelling aan de laserstraal.
6. Gebruik van dit product buiten het toepassingsgebied of met gewijzigde instellingen (die anders zijn dan de in deze handleiding vermelde gebruiksomstandigheden), kan blootstelling aan gevaarlijke straling veroorzaken.
7. Laserstraling: nooit in de laserstraal kijken.
8. Het gebruik van optische instrumenten in combinatie met dit product kan het gevaar voor de ogen vergroten.
9. Probeer dit product niet te demonteren of te repareren. Het bewerken van dit product door ongeschoolde personen kan leiden tot ernstige blessures. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een bevoegd en daartoe gemachtigd persoon.
10. De laser niet richten op vliegtuigen of andere luchtvaartuigen.
11. Dit apparaat is geen speelgoed en is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of door personen die geen kennis hebben van of ervaring hebben met dit apparaat, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.



1. LCD-scherm met achtergrondverlichting
2. C°/F°-knop
3. Polsbandje
4. Laserzender
5. Infrarood lens
6. Trekker
7. Batterijvak
8. Trekker antislip

De thermometer is een contactloze infraroodthermometer die de huidige en de maximale waarden tegelijkertijd weergeeft. Hij kan gebruikt worden om de oppervlaktetemperatuur van warme, gevaarlijke of moeilijk bereikbare voorwerpen te meten. Hij biedt een veilige en snelle werking en hoge nauwkeurigheid

Gebruik :

1/ Richt de thermometer op het te meten voorwerp en houd vervolgens de knop ingedrukt (> 1 seconde). Op het scherm wordt de oppervlaktetemperatuur van het voorwerp aangegeven. Om de meting te stoppen, laat u de knop los. De laatste meting wordt op het scherm weergegeven (HOLD verschijnt ter indicatie).

2/ Tijdens de meting wordt een maximumtemperatuur weergegeven naast het pictogram MAX.

3/ Appuyez sur la touche C°/F° pour sélectionner un affichage en degré celcius ou fahrenheit.

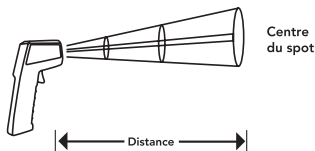
4/ Druk op de C°/F°-knop om een temperatuurweergave in Celsius of Fahrenheit te selecteren.

5/ De afstand is maximaal 8 m. Zorg ervoor dat het doelwit zich in uw gezichtsveld bevindt.

6/ De thermometer wordt automatisch uitgeschakeld na 15 seconden niet-gebruik.

Notitie :

Het meetgebied komt overeen met de afstand van het voorwerp gedeeld door 8, als het voorwerp zich op 40 cm bevindt, is de afgebeelde temperatuur een circulair gebied met een diameter van 5 cm waarbij de laser in het midden staat.



Aandacht :

- De metingen kunnen beïnvloed worden als de thermometer wordt gebruikt in een intensief elektromagnetisch veld, de prestaties van de thermometer zullen echter niet permanent beïnvloed worden.

- Kijk, als de thermometer in gebruik is, niet rechtstreeks in de laserstraal. Dit kan leiden tot onomkeerbare oogschade.

- Wees voorzichtig bij het gebruik van de laser.

- Richt de thermometer nooit op iemands ogen.

- Houd de thermometer buiten het bereik van kinderen.

Foutmeldingen op het LCD-scherm:

De thermometer kan foutmeldingen als volgt weergeven:

- «Err» wordt weergegeven als de omgevingstemperatuur lager dan 0°C of hoger dan +40°C is.
- HI of LO wordt weergegeven als de gemeten temperatuur zich buiten het meetbereik bevindt.

Vervangen van de batterij :

Het thermometer display geeft als volgt een indicatie dat de batterij bijna leeg is:



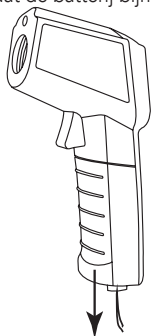
Batterijen OK, meting is mogelijk



Zwakke batterijen, de batterijen moeten worden vervangen. Meting is nog steeds mogelijk.



Lege batterijen.
De meting is niet meer mogelijk.



- Als het symbool «batterij bijna leeg» verschijnt, moeten ze onmiddellijk worden vervangen door nieuwe batterijen van hetzelfde type (2xLR03/AAA 1,5 V).
- Zorg ervoor dat de thermometer is uitgeschakeld voordat u de batterijen vervangt, anders kan er een storing optreden.
- Zorg ervoor dat de polariteiten correct zijn wanneer u de batterijen plaatst.
- Gooi gebruikte batterijen snel weg en houd ze buiten het bereik van kinderen.



Die Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle gebrauchten Batterien und Akkus zu recyceln. Es ist verboten, sie in den normalen Müll zu entsorgen! Bitte beachten Sie die Umweltschutzbestimmungen.

Schoonmaken :

De sensorlens is het meest delicate onderdeel van de thermometer en moet te allen tijde schoon blijven. Gebruik een zachte doek of wattenstaafje met water of medische alcohol om de lens schoon te maken. Er moeten voorzorgsmaatregelen getroffen worden bij het schoonmaken. Laat de lens volledig drogen voordat u de thermometer gebruikt. Dompel geen enkel onderdeel van de thermometer onder in vloeistof. Als de thermometer niet gebruikt wordt, moet hij bewaard worden bij een omgevingstemperatuur tussen -20°C en 50°C.

G/ Technische kenmerken

- Meetbereik: -38 ° tot 520 ° C (-36,4 ° F tot 968 ° F)
- Bedrijfstemperatuur: 0 ° tot 40 ° C (32 ° tot 104 ° F)
- Nauwkeurigheid: +/- 2 ° C (4 ° F) of 2% hoger dan de aflezing
- Uitgangsvermogen: <1mW
- Golflengte: 630 - 660nm
- Optische resolutie : 8:1 (afstand ten opzichte van de meetspot).
- Spectrale respons: 7,5 - 13,5µm
- Emissiviteit: 0,95
- Resolutie: 0,1 ° C / 0,1 ° F
- Responstijd: 1 s, 95% respons
- Afmetingen: 40x118x160mm - Gewicht: 158gr (met batterijen)
- Let op! Klasse II laser (Europese norm), rechtstreekse blootstelling aan de ogen vermijden



Nach europäischen
Normen zertifiziert



Uitsluitend voor
gebruik binnenshuis



Niet weggooien bij het
huishoudelijk afval, maar
wegbrengen naar een
inzamelpunt

GARANTIEVOORWAARDEN FABRIKANT

Behalve de wettelijke garantie op conformiteit verbindt TIBELEC zich, gedurende een periode van 5 jaar, tot het in de Europese Unie vervangen van het product door een nieuw identiek product of gelijkwaardig, op voorwaarde dat de gebruiksinstructies van het product zijn nageleefd. De eventuele kosten voor het opnieuw versturen van het product worden ook gedekt door de garantie. De garantie is alleen van toepassing bij het opsturen van de kassabon en het defecte product naar onderstaand adres: 996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4 59262

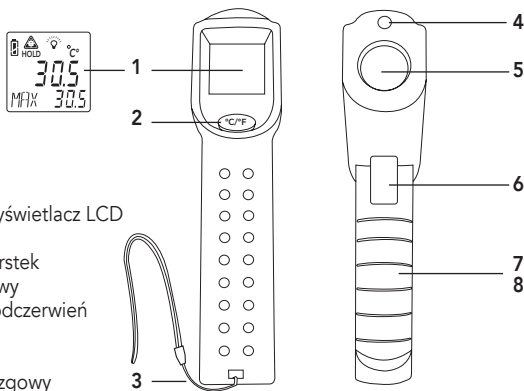
SAINGHIN EN MELANTOIS - Frankrijk

Uitsluitingen van de garantie:

- Een gebruik voor commerciële of industriële doeleinden, of voor een collectief of professioneel gebruik.
- Schade die het gevolg is van externe oorzaken.
- Schade die het gevolg is van een onopzettelijke situatie, overspanning, een verkeerd gebruik, een ongeschikt gebruik, een nalatigheid, een opzettelijke fout, een ongeluk, normale slijtage, een verkeerde manipulatie, een niet-adequaat gebruik of een niet-naleving van de gebruiksinstructies die meegeleverd worden bij het product.
- De vervanging van verbruiksartikelen en accessoires.
- Schade die het gevolg is van vandalisme, overmacht (brand, blikseminslag, storm ...) of een elektrische overspanning.
- De transportkosten voor het opsturen van het product naar de onderneming TIBELEC.
- De transportkosten voor het opsturen van het product naar de consument indien het defect gelieerd is aan een oorzaak die niet gedekt wordt door onderhavige garantie.

WAŻNE: Te instrukcje służą Twojemu bezpieczeństwu. Przeczytaj je uważnie przed użyciem i zachowaj do wykorzystania w przyszłości.

1. Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa użytkownika i/lub publicznego. Należy postępować zgodnie z instrukcjami i oznaczeniami na produkcie.
2. Nie usuwać naklejek ostrzegających o zagrożeniu laserem.
3. W przypadku produktu tego typu istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych laserem.
4. Unikać bezpośredniego kontaktu wzrokowego z laserem. Nie należy celowo wystawiać swoich oczu i oczu innych osób na działanie wiązki lasera.
5. Ten produkt laserowy może spowodować obrażenia oczu, w tym częściową lub całkowitą ślepotę, przy bezpośrednim i długotrwałym narażeniu na działanie promienia lasera.
6. Używanie tego produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem lub ze zmodyfikowanymi ustawieniami (innymi niż określone w niniejszej instrukcji) może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie.
7. Emisja laserowa: nigdy nie patrzeć na wiązkę lasera.
8. Używanie instrumentów optycznych z tym produktem może zwiększyć zagrożenie dla oczu.
9. Nie podejmować prób rozbierania ani naprawiania tego produktu. Jakikolwiek działający niewykwalifikowanej osoby na tym produkcie może spowodować poważne obrażenia. Wszelkie naprawy produktu należy zlecać upoważnionej i wykwalifikowanej osobie.
10. Nie kierować lasera w kierunku samolotów i innych statków powietrznych.
11. To urządzenie nie jest zabawką i nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone lub przez osoby pozbawione doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, chyba że mogą skorzystać z pomocy osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo, która zapewni nadzór lub która udzieli im najpierw instrukcji dotyczących obsługi urządzenia.



1. Podświetlany wyświetlacz LCD
2. Przycisk °C/°F
3. Pasek na nadgarstek
4. Nadajnik laserowy
5. Soczewka na podczerwień
6. Spust
7. Komora baterii
8. Spust Antypoślizgowy

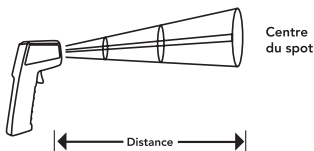
Jest to bezdotykowy termometr na podczerwień, który jednocześnie wyświetla zarówno bieżące, jak i maksymalne odczyty. Może być stosowany do pomiaru temperatury powierzchni gorących, niebezpiecznych lub trudno dostępnych obiektów. Gwarantuje bezpieczeństwo, szybkość działania i wysoką precyzję.

Korzystanie :

- 1/ Skieruj termometr na obiekt, którego temperaturę chcesz zmierzyć, a następnie przytrzymaj spust (>1 sekundę). Wyświetlacz pokazuje temperaturę powierzchni pomiarowej. Aby zatrzymać pomiar, wystarczy zwolnić spust, ostatni pomiar zostaje nie wyświetlony na ekranie (HOLD pojawi się w celach informacyjnych).
- 2/ Podczas pomiaru, obok ikony MAX zostanie wyświetlona maksymalna temperatura.
- 3/ Naciśnij przycisk C°/F°, aby wybrać wyświetlanie w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita.
- 4/ Po przytrzymaniu spustu zaświeci się podświetlenie monitora LCD.
- 5/ Odległość wynosi maksymalnie 8 m. Upewnij się, że cel znajduje się w twoim polu widzenia.
- 6/ Termometr wyłącza się automatycznie po 15 sekundach nieużywania.

Notka :

Obszar pomiaru jest równy odległości mierzonego obiektu podzielonej przez 8, jeśli mierzymy 40 cm od obiektu, wyświetlana jest temperatura z kołowego obszaru o średnicy 5 cm z laserem na środku.



Uwaga :

- Na odczyt może mieć wpływ używanie termometru w intensywnym polu elektromagnetycznym, ale jego wydajność nie zostanie trwale zakłócona.
- Podczas używania termometru nie patrz bezpośrednio w wiązkę lasera, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie oczu.
- Zachowaj ostrożność podczas korzystania z lasera.
- Nigdy nie kieruj termometru w oczy innej osoby.
- Trzymaj termometr z dala od dzieci.

Komunikaty o błędach na ekranie LCD :

Termometr może wyświetlać komunikaty o błędach w następujący sposób:

- „Err” jest wyświetlane, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 0°C lub wyższa niż +40°C.
- HI lub LO jest wyświetlany, gdy zmierzona temperatura znajduje się poza zakresem pomiarowym.

Wymiana baterii :

Wyświetlacz termometru pokazuje następujące wskazanie niskiego poziomu baterii:



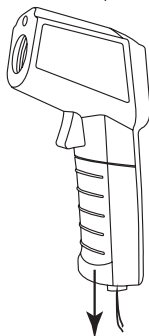
Baterie OK, pomiar jest możliwy



Słabe baterie, baterie należy wymienić.
Pomiar jest nadal możliwy.



Wyczerpane baterie.
Pomiar nie jest już możliwy.



- Gdy pojawi się symbol „słabej baterii”, należy je natychmiast wymienić na nowe baterie tego samego typu (2 x LR03 / AAA 1,5 V).
- Przed wymianą baterii upewnij się, że termometr jest wyłączony, w przeciwnym razie może działać nieprawidłowo.
- Upewnij się, że polaryzacje są prawidłowe podczas instalowania baterii.
- Zużyte baterie należy szybko zutylizować i przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Konsumenci są zobowiązani do recyklingu wszystkich zużytych baterii i akumulatorów. Zabronione jest wyrzucanie ich do zwykłych śmieci! Proszę zapoznać się z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Czyszczenie :

Soczewka czujnika jest najdelikatniejszą częścią termometru i musi być utrzymywana w czystości przez cały czas. Do czyszczenia obiektywu należy używać miękkiej szmatki lub wacika nasączonego wodą lub spirytusem medycznym. Podczas czyszczenia należy zachować ostrożność. Przed użyciem termometru pozostaw obiektyw do całkowitego wyschnięcia. Nie zanurzaj żadnej części termometru w płynach. Gdy termometr nie jest używany, powinien być przechowywany w temperaturze otoczenia od -20°C do 50°C.

G/ Specyfikacje techniczne

- Zakres pomiarowy: od -38 ° do 520 ° C (-36,4 ° F do 968 ° F)
- Temperatura pracy: od 0 ° do 40 ° C (32 ° do 104 ° F)
- Dokładność: +/- 2 ° C (4 ° F) lub 2% wyższa niż odczyt
- Moc wyjściowa: <1mW
- Długość fali: 630 - 660nm
- Rozdzielczość optyczna : 8:1 (oddalona od miejsca pomiaru)
- Odpowiedź spektralna: 7,5–13,5µm
- Emisyjność: 0,95
- Rozdzielczość: 0,1 ° C / 0,1 ° F
- Czas reakcji: 1s, 95% odpowiedzi
- Wymiary: 40 x 118 x 160 mm - Waga: 158 g (z bateriami)
- Uwaga! Laser klasy II (standard europejski), unikać bezpośredniego kontaktu z oczami



Certyfikat zgodności z normami europejskimi



Nie wyrzucać z odpadami gospodarczymi, zwrócić do punktu zbiórki



Produkt jest przeznaczony wyłącznie do eksploatacji w pomieszczeniach

WARUNKI GWARANCJI PRODUCENTA

Poza prawną gwarancją zgodności, TIBELEC gwarantuje wymianę na nowy identyczny produkt lub produkt równoważny przez okres 5 lat na terytorium Unii Europejskiej pod warunkiem, że produkt eksploatowano zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi produktu. Niniejsza gwarancja obejmuje również ewentualne koszty wysyłki produktu.

Gwarancja obowiązuje wyłącznie po przedstawieniu paragonu kasowego i wysłaniu uszkodzonego produktu na poniższy adres:

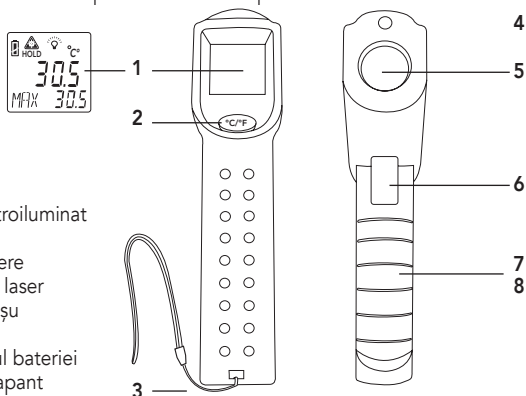
996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4 59262 SAINGHIN EN MELANTOIS - Francja

Wyłączenia z gwarancji:

- Eksploatacja w celach komercyjnych, przemysłowych lub eksploatacja zbiorowa lub profesjonalna
 - Uszkodzenia spowodowane przyczynami zewnętrznymi
- Szkody wynikające ze zdarzenia losowego, spowodowane przepięciem, nieprawidłowym użytkowaniem, niewłaściwą eksploatacją, zaniedbaniem, umyślnym błędem, wypadkiem, normalnym zużyciem, nieprawidłową obsługą, nieodpowiednią obsługą lub nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi dołączonej do produktu
 - Wymiana materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów
- Uszkodzenia spowodowane aktami wandalizmu, siłą wyższą (pożar, uderzenie pioruna, burza itp.) lub przepięciem elektrycznym.
- Koszty transportu związane z wysyłką produktu do firmy TIBELEC
- Koszty transportu związane ze zwrotem produktu do klienta, jeżeli usterka nie jest objęta niniejszą gwarancją.

IMPORTANT: aceste instrucțiuni sunt pentru propria dvs. siguranță. Citiți-le cu atenție înainte de utilizare și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

1. Aceste instrucțiuni conțin elemente de utilizare și pentru siguranța utilizatorilor și/sau a publicului. Vă rugăm să respectați instrucțiunile descrise, precum și marcajele prezente pe produs.
2. Nu înlăturați autocolantele de avertizare privind pericolele de utilizare a laserului.
3. Este posibilă existența unui risc de rănire în cazul acestui tip de produs.
4. Evitați contactul vizual cu laserul. Nu vă expuneți în mod intenționat ochii sau pe cei ai altor persoane razei laser.
5. Acest produs laser poate provoca vătămarea ochilor, putând cauza orbire parțială sau totală în cazul unei expuneri directe și prelungite la raza laser.
6. Utilizarea acestui produs în afara domeniului său de aplicare sau cu reglaje modificate (altele decât condițiile de utilizare din aceste instrucțiuni) poate conduce la o expunere la radiații periculoase.
7. Emisie laser: nu fixați niciodată cu privirea raza laser.
8. Utilizarea instrumentelor optice împreună cu acest produs ar putea mări pericolul de vătămare oculară.
9. Nu încercați să demontați sau să reparați acest produs. Orice acțiune a unei persoane necalificate asupra acestui produs poate provoca leziuni grave. Orice acțiune de reparație a produsului trebuie realizată de o persoană autorizată și calificată.
10. Nu îndreptați laserul în direcția avioanelor sau a oricărei aeronave.
11. Acest aparat nu este o jucărie și nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu aptitudini fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență sau cunoștințe de utilizare a acestuia, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța acestora sau dacă au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului.



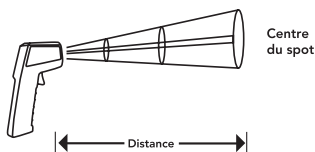
1. Ecranul LCD retroiluminat
2. Tasta C°/F°
3. Cureaua de prindere
4. Transmițător cu laser
5. Obiectiv infraroșu
6. Trăgaci
7. Compartimentul bateriei
8. Trăgaci antiderapant

Termometrul este un termometru infraroșu fără contact, care afișează simultan valoarea curentă și valoarea maximă. Acesta poate fi utilizat pentru a măsura temperatura la suprafața obiectelor fierbinți, periculoase sau dificil de atins. Oferă securitate, funcționare rapidă și înaltă precizie.

- 1/ Îndreptați termometrul înspre obiectul-țintă de măsurat, apoi țineți apăsat pe trăgaci (> 1 secundă). Pe ecran apare temperatura suprafeței obiectului-țintă. Pentru a opri măsurarea, este suficient să luați degetul de pe trăgaci; pe ecran va fi afișată ultima măsurătoare (HOLD va apărea cu titlu orientativ).
- 2/ Pe durata măsurării, în dreptul pictogramei MAX, va fi afișată temperatura maximă.
- 3/ Apăsați pe tasta C°/F° pentru a selecta afișarea în grade Celsius sau Fahrenheit.
- 4/ Atunci când țineți degetul pe trăgaci, se aprinde lumina de fundal a ecranului LCD.
- 5/ Distanța este maximă de 8 m. Vă rugăm să vă asigurați că ținta se află în câmpul dvs. vizual.
- 6/ Termometrul se oprește automat după 15 secunde de neutilizare.

Notă :

Zona de măsurare este egală cu distanța obiectului măsurat împărțită la 8, dacă măsurăm la o distanță de 40 cm de obiect, temperatura afișată este a unei zone circulare cu diametrul de 5 cm, laserul aflându-se în centru.



Vă rugăm să rețineți :

- Indicațiile pot fi afectate dacă termometrul este utilizat într-un câmp electromagnetic intens, însă performanțele termometrului nu vor fi afectate în mod permanent.
- Când utilizați termometrul, nu priviți direct în fasciculul laser, deoarece acest lucru v-ar putea provoca leziuni oculare ireversibile.
- Dați dovadă de prudență în timpul utilizării laserului.
- Nu îndreptați niciodată termometrul înspre ochii nimănui.
- Nu lăsați termometrul la îndemâna copiilor.

Mesaje de eroare pe ecranul LCD :

termometrul poate afișa următoarele mesaje de eroare:

- „Err» se afișează atunci când temperatura ambiantă este mai mică de 0°C sau mai mare de +40°C.
- HI sau LO se afișează atunci când temperatura măsurată se află în afara plajei de măsurare.

Înlocuirea bateriei :

Afișajul termometrului indică o baterie scăzută după cum urmează:



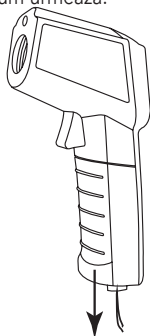
Baterii OK, măsurarea este posibilă.



Baterii slabe, bateriile trebuie înlocuite.
Măsurarea este încă posibilă.



Baterii epuizate
Măsurarea nu mai este posibilă.



- Când apare simbolul „baterie scăzută”, acestea trebuie înlocuite imediat cu baterii noi de același tip (2 x LR03 / AAA 1.5V).
- Asigurați-vă că termometrul este oprit înainte de a înlocui bateriile, altfel poate să nu funcționeze defectuos.
- Asigurați-vă că polaritățile sunt corecte atunci când instalați bateriile.
- Aruncați rapid bateriile folosite și păstrați-le la îndemâna copiilor.



Konsumenci są zobowiązani do recyklingu wszystkich zużytych baterii i akumulatorów. Zabronione jest wyrzucanie ich do zwykłych śmieci! Proszę zapoznać się z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Curățenie :

Lentila senzorului este cea mai sensibilă componentă a termometrului și trebuie să fie în permanență curată. Utilizați o lavetă moale sau un bețișor pentru urechi înmuiat în apă sau alcool medical, pentru a curăța obiectivul. Luați măsuri de precauție atunci când îl curățați. Lăsați obiectul să se usuce complet înainte de a utiliza termometrul. Nu scufundați nicio parte a termometrului în lichid. Atunci când termometrul nu este utilizat, acesta trebuie păstrat la o temperatură ambiantă cuprinsă între -20°C și 50°C.

G/ Caracteristici tehnice :

- Domeniu de măsurare: de la -38°C la 520°C ($-36,4^{\circ}\text{F}$ la 968°F)
- Temperatura de funcționare: de la 0°C la 40°C (32° la 104°F)
- Precizie: $\pm 2^{\circ}\text{C}$ (4°F) sau cu 2% mai mare decât citirea
- Tensiunea de ieșire : $<1\text{mW}$
- Lungimea undelor : 630 - 660nm
- Rezoluție optică : 8:1 (la distanță, raportată la măsurarea spot).
- Răspuns spectral: 7,5 - 13,5 μm
- Emisivitate: 0,95
- Rezoluție: $0,1^{\circ}\text{C}$ / $0,1^{\circ}\text{F}$
- Timp de răspuns: 1s, 95% răspuns
- Dimensiuni: 40x118x160mm - Greutate: 158gr (cu baterii)
- Atenție! Laser de clasa II (standard european), evitați expunerea directă a ochilor



Certificat conform
standardelor europene



A nu se arunca împreună cu
resturile menajere. Predați-l
la un punct de colectare



A se utiliza exclusiv
în interior

CONDIȚIILE GARANȚIEI PRODUCĂTORULUI

Pe lângă garanția legală de conformitate, TIBÉLEC se angajează să garanteze timp de 5 ani, pe teritoriul Uniunii Europene, înlocuirea cu un produs identic nou sau echivalent, cu condiția ca produsul să fie utilizat cu respectarea instrucțiunilor de utilizare ale acestuia. Eventualele costuri de reexpediere a produsului sunt și ele acoperite de această garanție.

Garanția este valabilă numai la prezentarea chitanței împreună cu produsul defect, expediat la adresa de mai jos: 996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4
59262 SAINGHIN EN MELANTOIS - France

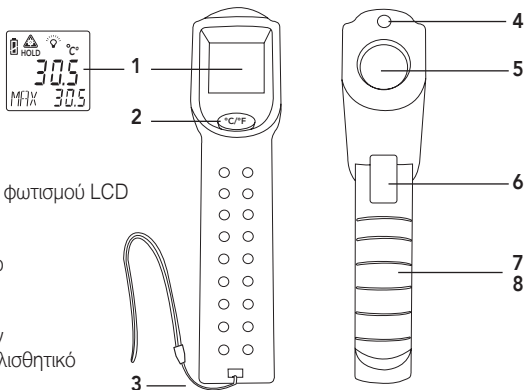
Nu se acordă garanție pentru:

- utilizarea în scopuri comerciale, industriale sau colective ori profesionale;
- daunele ce provin dintr-o cauză exterioară aparatului;
- daunele cauzate de un accident neprevăzut, supratensiune, o utilizare greșită, o utilizare neadecvată, neglijență, o greșeală intenționată, un accident, uzura normală, o manipulare greșită, o utilizare necorespunzătoare sau fără respectarea instrucțiunilor de utilizare ale produsului;
- înlocuirea consumabilelor și a accesoriilor;
- daunele ce decurg din acte de vandalism, situații de forță majoră (incendii, descărcări electrice, furtuni etc.) sau dintr-o supratensiune electrică;
- cheltuielile de transport pentru expedierea produsului la societatea TIBELEC;
- cheltuielile de transport pentru returnarea produsului la consumator, dacă defectul este legat de o cauză care nu este acoperită de prezenta garanție.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αυτές οι οδηγίες παρέχονται για την ασφάλειά σας. Διαβάστε τις με προσοχή πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

1. Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει στοιχεία για τη χρήση και την ασφάλεια του χρήστη και/ή του κοινού. Ακολουθήστε τις οδηγίες και τη σήμανση που υπάρχει στο προϊόν.
2. Μην αφαιρείτε τα αυτοκόλλητα προειδοποίησης για τους κινδύνους του λέιζερ.
3. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού με λέιζερ κατά τη χρήση προϊόντων τέτοιου τύπου.
4. Αποφύγετε την άμεση οπτική επαφή με το λέιζερ. Μην εκθέτετε σκόπιμα τα μάτια σας και τα μάτια τρίτων στη δέσμη λέιζερ.
5. Αυτό το προϊόν λέιζερ μπορεί να προκαλέσει οφθαλμικούς τραυματισμούς, μέχρι και ολική ή μερική τύφλωση σε περίπτωση άμεσης και παρατεταμένης έκθεσης στη δέσμη λέιζερ.
6. Η χρήση του προϊόντος εκτός του πεδίου εφαρμογής του ή με τροποποιημένες ρυθμίσεις (εκτός των όρων χρήσης του παρόντος εγχειριδίου) μπορεί να προκαλέσει έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.
7. Εκπομπή λέιζερ: μην κοιτάτε ποτέ τη δέσμη λέιζερ.
8. Η χρήση οπτικών μέσων σε συνδυασμό με αυτό το προϊόν μπορεί να αυξήσει τους κινδύνους για τους οφθαλμούς.
9. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επιδιορθώσετε αυτό το προϊόν. Οποιαδήποτε ενέργεια από άτομο που δεν έχει λάβει σχετική εκπαίδευση επάνω σε αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Οποιαδήποτε επισκευή του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
10. Μην στρέψετε το λέιζερ προς αεροπλάνα ή άλλα αεροσκάφη.
11. Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ούτε από άτομα χωρίς αντίστοιχη πείρα ή γνώσεις, παρά μόνον με τη μεσολάβηση του προσώπου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, υπό επιτήρηση ή αφού τους δοθούν προηγουμένως οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής.



1. Οθόνη οπίσθιου φωτισμού LCD
2. πλήκτρο C°/F°
3. Λουράκι
4. μεταδότη λέιζερ
5. υπέρυθρο φακό
6. Σκανδάλη
7. θήκη μπαταριών
8. Σκανδάλη Αντιολισθητικό

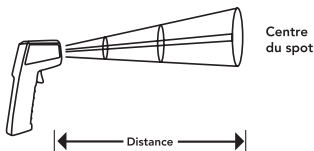
Το προϊόν συνιστά θερμομέτρο υπερύθρων χωρίς επαφή που εμφανίζει ταυτόχρονα την τρέχουσα ένδειξη και τη μέγιστη ένδειξη. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μέτρηση της θερμοκρασίας της επιφανείας θερμών, επικίνδυνων ή δυσπρόσιτων αντικειμένων. Προσφέρει ασφάλεια, ταχύτητα και υψηλή ακρίβεια.

Χρήση :

- 1/ Στρέψτε το θερμομέτρο προς το αντικείμενο που θέλετε να μετρήσετε και ραπήστε τη σκανδάλη πατημένη (> 1 δευτερόλεπτο). Στην οθόνη εμφανίζεται η θερμοκρασία επιφανείας του στόχου. Για να σταματήσετε τη μέτρηση, αρκεί να απελευθερώσετε τη σκανδάλη. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η τελευταία μέτρηση (ενδεικτικά θα εμφανιστεί η ένδειξη «HOLD»).
- 2/ κατά τη διάρκεια της μέτρησης, εμφανίζεται μια μέγιστη θερμοκρασία δίπλα από το εικονίδιο MAX.
- 3/ Πατήστε το πλήκτρο C°/F° για να επιλέξετε εάν η θερμοκρασία θα εμφανίζεται σε βαθμούς Κελσίου ή Φαρενάιτ.
- 4/ Όταν κρατάτε πατημένη τη σκανδάλη, ανάβει ο οπίσθιος φωτισμός της οθόνης LCD.
- 5/ Η απόσταση είναι μέγιστη 8 μ. Βεβαιωθείτε ότι ο στόχος βρίσκεται μέσα στο οπτικό σας πεδίο.
- 6/ Το θερμομέτρο απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 15 δευτερόλεπτα μη χρήσης.

Σημείωση :

Η περιοχή μέτρησης ισούται με την απόσταση από το αντικείμενο μέτρησης διά του 8 αν η μέτρηση πραγματοποιείται 40cm από το αντικείμενο. Η αναγραφόμενη θερμοκρασία είναι η θερμοκρασία μιας κυκλικής περιοχής διαμέτρου 5cm με το λέιζερ ως κέντρο



Παρακαλώ σημειώστε:

- Σε περίπτωση χρήσης του θερμομέτρου σε ισχυρό ηλεκτρομαγνητικό πεδίο ενδέχεται να επηρεαστούν οι ενδείξεις, χωρίς, ωστόσο, να επηρεαστούν μόνιμα οι επιδόσεις της συσκευής.
- Μην κοιτάτε απευθείας την ακτίνα λέιζερ όταν χρησιμοποιείτε το θερμομέτρο. Υπάρχει κίνδυνος να προκληθούν μη αναστρέψιμες οφθαλμικές βλάβες.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση του λέιζερ.
- Μην στρέψετε ποτέ το θερμομέτρο στα μάτια κανενός.
- Φυλάσσετε το θερμομέτρο μακριά από παιδιά.

Μηνύματα σφάλματος στην οθόνη LCD :

Το θερμόμετρο μπορεί να εμφανίσει τα εξής μηνύματα σφάλματος:

- Το μήνυμα «Err» εμφανίζεται όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από 0°C ή υπερβαίνει τους + 40°C.
- Το μήνυμα «HI» ή «LO» εμφανίζεται όταν η θερμοκρασία μέτρησης βρίσκεται εκτός του εύρους μέτρησης.

Αντικατάσταση της μπαταρίας :

Η οθόνη θερμόμετρου δείχνει μια ένδειξη χαμηλής μπαταρίας ως εξής:



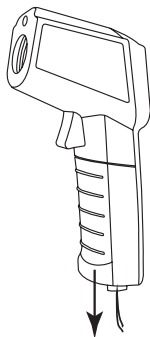
Μπαταρίες OK, η μέτρηση είναι δυνατή



Αδύνατες μπαταρίες, οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν. Η μέτρηση είναι ακόμα δυνατή.



Εξαντλημένες μπαταρίες.
Η μέτρηση δεν είναι πλέον δυνατή.



- Όταν εμφανιστεί το σύμβολο «χαμηλής μπαταρίας», πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως με νέες μπαταρίες του ίδιου τύπου (2 x LR03 / AAA 1.5V).
- Βεβαιωθείτε ότι το θερμόμετρο είναι απενεργοποιημένο πριν αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, διαφορετικά ενδέχεται να παρουσιαστεί δυσλειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες είναι σωστές κατά την εγκατάσταση των μπαταριών.
- Απορρίψτε γρήγορα τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τις κρατήστε μακριά από παιδιά.



Ο καταναλωτής υποχρεούται να ανακυκλώνει όλες τις χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές στήλες και συσσωρευτές. Απαγορεύεται να τα ρίχνετε στα συνηθισμένα σκουπίδια! Ανατρέξτε στις λεπτομέρειες σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος.

Καθαρισμός :

Ο φακός του αισθητήρα είναι το πιο ευαίσθητο κομμάτι του θερμόμετρου και πρέπει να παραμένει καθαρός σε κάθε περίπτωση. Χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανί ή μια μπατονέτα με νερό ή καθαρό οινόπνευμα για να καθαρίσετε τον φακό. Παίρνετε προφυλάξεις κατά τη διάρκεια του καθαρισμού. Αφήστε τον φακό να στεγνώσει τελείως προτού χρησιμοποιήσετε το θερμόμετρο. Μην βυθίζετε κανένα τμήμα του θερμόμετρου σε υγρό. Το θερμόμετρο πρέπει να φυλάσσεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ -20° C και 50° C, όταν δεν χρησιμοποιείται.

Γ/ Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Εύρος μέτρησης: -38° έως 520°C (-36.4°F έως 968°F)
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 0° έως 40°C (32° έως 104°F)
- Ακρίβεια: $\pm 2^{\circ}\text{C}$ (4°F) ή 2% υψηλότερη από την ένδειξη
- Ισχύς εξόδου: $<1\text{mW}$
- Μήκος κύματος: 630 - 660nm
- Οπτική ανάλυση: 8:1 (σε απόσταση από το σημείο μέτρησης).
- Φασματική απόκριση: 7,5 - 13,5 μm
- Συντελεστής εκπομπής: 0,95
- Ανάλυση: $0,1^{\circ}\text{C}$ / $0,1^{\circ}\text{F}$
- Χρόνος απόκρισης: 1 δευτ., 95% απόκριση
- Διαστάσεις: 40x118x160mm - Βάρος: 158gr (με μπαταρίες)
- Προσοχή! λέιζερ κατηγορίας II (ευρωπαϊκό πρότυπο), να αποφεύγεται η άμεση έκθεση των ματιών



Πιστοποιημένο σύμφωνα με
τα ευρωπαϊκά πρότυπα



Αποκλειστικά για χρήση σε
εσωτερικό χώρο



Να μην απορριφθεί στα
οικιακά απορρίμματα,
χρησιμοποιήστε ειδικό σημείο
περισυλλογής

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Εκτός από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης, η TIBELEC εγγυάται επίσης για διάστημα 5 ετών και εντός της επικράτειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την αντικατάσταση με ένα νέο, πανομοιότυπο ή ισοδύναμο προϊόν, με την προϋπόθεση ότι το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του. Το ενδεχόμενο κόστος επιστροφής του προϊόντος καλύπτεται επίσης από αυτή την εγγύηση.

Η εγγύηση ισχύει αποκλειστικά με την προσκόμιση της απόδειξης αγοράς του προϊόντος και του ελαττωματικού προϊόντος, τα οποία πρέπει να σταλούν στην ακόλουθη διεύθυνση:
996 Rue des Hauts de Sainghin CRT4 59262 SAINGHIN EN MELANTOIS Γαλλία
Εξαιρούνται από την εγγύηση:

- Η χρήση για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς ή για συλλογική ή επαγγελματική χρήση
- Οι βλάβες που οφείλονται σε εξωτερικές αιτίες
- Οι βλάβες που οφείλονται σε ατυχές γεγονότος, υπέρταση, κακή χρήση, χρήση για σκοπούς εκτός των προβλεπόμενων, αμέλεια, εκούσια ζημία, ατύχημα, φυσιολογική φθορά, κακομεταχείριση, ακατάλληλη χρήση ή χρήση κατά παράβαση των οδηγιών χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν
- Η αντικατάσταση των αναλωσίμων και των εξαρτημάτων
- Οι βλάβες που οφείλονται σε βανδαλισμό, ανωτέρα βία (πυρκαγιά, αστραπή, καταιγίδα) ή υπέρταση του ρεύματος.
- Τα έξοδα μεταφοράς για την αποστολή του προϊόντος στην εταιρεία TIBELEC
- Τα έξοδα μεταφοράς για την επιστροφή του προϊόντος στον καταναλωτή, εάν η βλάβη οφείλεται σε αίτια που δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

Εισάγεται από την Tibelec 996 rue des hauts de Sainghin CRT4
59262 Sainghin en Mélançois - Γαλλία



996 rue des Hauts de Sainghin CRT4
59262 SAINGHIN EN MELANTOIS
France